

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Nouvelles de l'industrie des machines agricoles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nouvelles de l'industrie des machines agricoles

## Le succès remporté en Suisse par les Etablissements CLAAS

En 1978 également, les produits des Etablissements CLAAS, soit tant leurs moissonneuses-batteuses et presses que leurs récolteuses à fourrages, se sont imposés sur le marché suisse. Ce résultat satisfaisant est attribuable non seulement à la haute qualité des produits CLAAS, mais aussi à l'excellente coopération qui existe entre l'usine, l'importateur général, soit la maison Bacher AG Landmaschinen, puis les firmes privées et coopératives engagées dans le commerce des machines agricoles.

Tous poursuivent un même but: élargir l'éventail de l'offre dans l'intérêt de l'agriculteur. Des pourparlers entre les Etablissements CLAAS, la maison Bacher SA et les Fédérations coopératives agricoles ont montré la nécessité d'une coopération encore plus étroite qu'avec les marchands de matériels agricoles en vue de pouvoir maintenir comme par le passé des prix raisonnables ainsi que des services d'entretien et de réparation adéquats.

Bacher SA, machines agricoles (Trad. H.O.)

## Nouveaux tracteurs Massey-Ferguson à 4 roues motrices

Massey-Ferguson présente son programme de vente complété par la nouvelle gamme de tracteurs à 4 roues motrices produits par les usines Massey-Ferguson de Fabbrico modernisées.



Voici la nouvelle gamme de tracteurs MF à 4 roues motrices:

### MF 254

4 roues motrices 50 CV/DIN (37 kW) à 2250 t/min.

### MF 274

4 roues motrices 65 CV/DIN (48 kW) à 2200 t/min.

### MF 1114

4 roues motrices 110 CV/DIN (81 kW) à 2400 t/min.

### MF 1134

4 roues motrices 135 CV/DIN (99 kW) à 2400 t/min.

Plus de confort d'utilisation, des nouveautés techniques importantes combleront d'aise les agriculteurs modernes les plus exigeants.

Il est intéressant, entre autres, de relever les particularités les plus marquantes des nouveaux tracteurs à 4 roues motrices de Massey-Ferguson. Tous les modèles sont entièrement conçus comme des véritables tracteurs à 4 roues motrices.

Ils sont équipés d'un entraînement central et d'un réducteur planétaire final de l'essieu avant. Un cardan à grand angle facilite le braquage. Pour les modèles MF 254 et MF 274 l'entraînement des roues arrière s'effectue par des réducteurs à ritzel déportés vers l'arrière. Ils sont tous équipés des fameux moteurs diesel PERKINS. La boîte de 12/4 vitesses est entièrement synchronisée et s'étale entre 0,5 et 25 km/h.

La prise de force indépendante de 540 et 1000 t/min. est enclenchable sous charge; elle est complétée d'une prise de force dépendante de l'avancement. La direction est hydrostatique. Les freins sont à double disque.

Les tracteurs MF 1114 et MF 1134 sont équipés d'un blocage de différentiel agissant sur les 4 roues. La cabine de sécurité intégrée, insonorisée, avec 2 portes, ouverture du toit, chauffage, ventilation et vitres teintées fait partie de l'équipement standard.

L'importateur général de Massey-Ferguson, Service Company Ltd. à Dübendorf, se fera un plaisir de vous communiquer tous les renseignements complémentaires désirés.

## Nouvelles des Sections

### Section fribourgeoise

#### Assemblée générale

le jeudi, 22 février 1979, au Buffet de la gare à Guin (Düdingen).

Sociétaires,

l'ASETA, son périodique et ses sections vous informent et défendent vos intérêts!

### SILOS en fil d'acier (fils de 5 mm)

solides et pratiques.

Conviennent à toutes sortes de fourrages. Maintenant, s'obtiennent aussi avec cercle de fond renforcé

Meilleure résistance contre le soleil.

Livrables avec revêtement plastique vert, à partir de Fr. 26.— le m<sup>3</sup> de silo.

Presses à eau robustes pour silos.

**WALTER SCHLEGEL Derrière les Murs**  
**1580 AVENCHES**

Tél. (037) 75 29 14 privé, (037) 75 25 12 atelier

### Association neuchâteloise des propriétaires de tracteurs agricoles

### Cours pour jeunes conducteurs de tracteurs

Notre association organisera pendant les vacances scolaires de Pâques 1979, un cours centralisé pour l'obtention du permis de conducteur de tracteurs, ceci pour les jeunes gens âgés de **14 ans révolus au 30 juin 1979.**

Ce cours se déroulera à l'Ecole cantonale d'agriculture à Cernier et, dès que nous serons en possession des inscriptions, nous vous communiquerons le programme définitif.

Nous vous demandons donc de vous inscrire jusqu'au **24 février 1979** auprès du gérant: M. Robert TSCHANZ, les Biolets, 2042 Valangin, tél. 038 36 11 85, bureau 038 22 36 39.

Prix du cours:

Pour les membres de l'Association Fr. 20.—

Pour les non-membres Fr. 50.—

#### BULLETIN D'INSCRIPTION

Je, soussigné, participerai à votre prochain cours pour jeunes conducteurs de tracteurs:

Nom: .....

Prénom: .....

Date de naissance: jour ..... mois ..... année .....

Prénom du père: .....

Adresse exacte, No postal: .....

Tél.: .....

A retourner à M. Robert Tschanz, les Biolets, 2042 Valangin, jusqu'au 24 février 1979.

#### Important

**Toute inscription tardive ne pourra plus être prise en considération.**

►► L'assemblée **générale annuelle** aura lieu le mercredi 14 février 1979, à 13.30 h, à l'Hôtel des Communes aux Geneveys-sur-Coffrane.